

大会
安全理事会Distr.: General
28 February 2023
Chinese
Original: English

大会

安全理事会

第七十七届会议

第七十八年

议程项目 30、66、68、70、73、84 和 132

预防武装冲突

消除种族主义、种族歧视、仇外和相关不容忍言行

促进和保护人权

国际法院的报告

国家对国际不法行为的责任

国内和国际的法治

保护责任与防止灭绝种族、战争罪、族裔清洗和

危害人类罪

2023 年 2 月 27 日阿塞拜疆常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨随函转递阿塞拜疆共和国外交部长杰伊洪·巴伊拉莫夫的信，事关国际法院 2023 年 2 月 22 日发布的关于临时措施的命令和亚美尼亚在《消除一切形式种族歧视国际公约》的适用案件(分别为亚美尼亚诉阿塞拜疆案和阿塞拜疆诉亚美尼亚案)中一直不履行法院 2021 年 12 月 7 日的命令(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 30、66、68、70、73、84 和 132 以及安全理事会的文件分发给荷。

临时代办

托菲格·穆萨耶夫(签名)



2023 年 2 月 27 日阿塞拜疆常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

2023 年 2 月 27 日阿塞拜疆共和国外交部长给秘书长的信

谨就国际法院 2023 年 2 月 22 日就《消除一切形式种族歧视国际公约》的适用(亚美尼亚诉阿塞拜疆)一案发布的关于临时措施的命令致函。

首先，阿塞拜疆承诺遵守法院的命令，继续履行其国际法律义务。

如你所知，亚美尼亚曾请求法院就阿塞拜疆境内汉肯德-拉钦公路上据称发生的情况，对阿塞拜疆指示以下三项临时措施：

(a) “阿塞拜疆应停止策划和支持阻碍拉钦走廊双向自由通行不受干扰的所谓‘抗议’”；

(b) “阿塞拜疆应立即全面恢复向纳戈尔诺-卡拉巴赫提供天然气和其他公用事业，不应中断或阻碍这种供应”；

(c) “阿塞拜疆应确保所有人员、车辆和货物沿拉钦走廊双向自由通行不受干扰”。

法院认为上述前两项临时措施是没有理由的，因此驳回了这两项措施的全部内容。法院的命令驳回了这些请求，确认亚美尼亚继续肆意散布的指控是没有根据的：亚美尼亚没有提供实际证据支持其指控，即一群阿塞拜疆生态活动在汉肯德-拉钦公路上的抗议“是阿塞拜疆政府策划的”，以及“阿塞拜疆中断了向俄罗斯维和特遣队临时部署地区的天然气和其他公用事业(如电力和互联网)供应”。

关于亚美尼亚请求的第三项措施，法院拒绝按亚美尼亚请求的形式发布措施。相反，法院在 2023 年 2 月 22 日的命令中注意到阿塞拜疆代理人在 2023 年 1 月 30 日听证会上所作的承诺声明，即：

阿塞拜疆已经并承诺继续采取一切力所能及的步骤，保障拉钦公路沿线人员、车辆和货物的安全通行，包括继续定期与[红十字国际委员会]接触，与俄罗斯维和人员沟通并促进沟通，采取步骤与卡拉巴赫当地居民接触，而且——如果亚美尼亚最终决定这确实是它的问题并同意坐到谈判桌上来——也与亚美尼亚进行谈判。

根据阿塞拜疆提交的证据，包括承诺，法院命令如下：

阿塞拜疆共和国在此案作出最后裁决之前，必须根据《消除一切形式种族歧视国际公约》规定的义务，采取一切可采取的措施，确保人员、车辆和货物在拉钦走廊上双向畅通无阻。

法院命令中经深思熟虑的措辞支持阿塞拜疆的长期立场，即阿塞拜疆不应对一些民间社会组织的抗议活动负责，也没有义务阻止它们行使合法的抗议权利。

法院的命令也符合阿塞拜疆的如下立场，即拉钦公路沿线的通行并不意味着亚美尼亚在其请求采取的措施中所主张的“所有”人员、货物和车辆的“自由通行不受干扰”，即不受任何管制。具体而言，法院的命令拒绝发布亚美尼亚请求采取的措施，这符合阿塞拜疆的立场，即根据阿塞拜疆、俄罗斯联邦和亚美尼亚 2020 年 11 月 10 日发表的三方声明，该公路不能用于非法军事和经济目的。

阿塞拜疆的原则立场一直是并将继续是，设想这条公路只供“公民、货物和车辆”出于人道主义目的使用。阿塞拜疆作为有义务保障公路沿线通行安全的一方，完全有权寻求就必要的管制机制达成协议，以确保拉钦公路用于其设想的目的。因此，阿塞拜疆一贯强调，鉴于亚美尼亚广泛滥用该公路，必须确保公路沿线交通的秩序和透明度。阿塞拜疆已一再提请国际社会注意，亚美尼亚正在滥用这条公路，让第三国国民非法进入阿塞拜疆境内，让非法部署在阿塞拜疆境内的亚美尼亚武装部队进行轮换，把包括地雷在内的军事装备和军备运到阿塞拜疆境内，以及继续非法贩运阿塞拜疆的自然资源。

阿塞拜疆将遵守法院指示的措施，采取一切可采取的措施，确保人员、车辆和货物沿拉钦走廊双向畅通无阻，并继续致力于迅速解决亚美尼亚居民可能有的所有人道主义需求。

阿塞拜疆自一群和平示威者在汉肯德-拉钦公路部分路段举行抗议活动以来，一直按照其在三边声明中所作的承诺，采取可采取的步骤，解决这一局势，确保公路沿线的通行安全。

正如我在 2022 年 12 月 19 日的信中详细告知的那样，阿塞拜疆共和国或示威者均未对道路沿线交通施加任何限制。事实上，没有一个平民在接近抗议地点时被拒绝通行。

此后，通行制度一直未变，根据上述三方声明部署在国际公认的阿塞拜疆共和国部分领土上的俄罗斯联邦维和特遣队仍然控制着这条公路。

尽管按照三方声明的设想，这条公路仍然开放供人道主义目的通行，但阿塞拜疆继续认真对待其控制下的局势可能产生的任何负面影响。阿塞拜疆政府一直并将继续与红十字国际委员会驻阿塞拜疆汉肯德办事处和维和特遣队保持密切联系，并一直在采取一切可采取的措施，以满足局势可能产生的任何人道主义需求。

由于与红十字国际委员会和维和特遣队合作采取的措施，自和平抗议开始以来，维和特遣队、红十字国际委员会和当地亚美尼亚居民的近 3 000 辆汽车在该道路上畅通无阻。货物和车辆也是如此。事实上，在该公路上通行的所有车辆中，60%以上是重型卡车，运载食品、药品和其他用品，供当地居民使用。阿塞拜疆还向红十字国际委员会表示愿意解决任何此类物资短缺问题；虽然迄今尚无此种需求，但阿塞拜疆仍然致力于满足卡拉巴赫经济区亚美尼亚裔公民的人道主义需求。阿塞拜疆还继续与红十字国际委员会协调，协助人员双向流动，以满足医疗和家庭团聚需求。

除了与维和特遣队和红十字国际委员会进行上述互动外，阿塞拜疆中央当局将继续与当地亚美尼亚居民进行对话，为解决与组织沿路交通有关的问题提供另一途径。

另一方面，阿塞拜疆最近向亚美尼亚提出了在拉钦公路起点处的亚美尼亚和阿塞拜疆国际边界上设立边境检查站的建议。阿塞拜疆共和国总统已公开宣布这一提议。

阿塞拜疆的这一提议得到了相关国际对话者的积极响应，被视为确保拉钦公路平稳安全运行的一个可信和透明的机制，也被视为促进两国在当前冲突后国家间正常化进程中的一项建立信任措施。

可惜，亚美尼亚在没有提出任何说明或理由的情况下公开拒绝这一提议，并继续极力避免与阿塞拜疆谈判解决滥用这条公路所产生的问题。亚美尼亚的上述行为表明，它对实现拉钦公路沿线交通的透明不感兴趣，特别是亚美尼亚继续散布有关拉钦公路实际情况的不实指控，试图欺骗国际社会，阻碍解决这一问题的努力。

阿塞拜疆继续敦促亚美尼亚停止滥用拉钦公路，并通过与阿塞拜疆的直接会谈，进行真正的谈判，以解决这方面的关切。阿塞拜疆呼吁国际社会为此目的劝说亚美尼亚。

借此机会，我还提请你注意亚美尼亚持续不履行法院 2021 年 12 月 7 日的命令，即“采取一切必要措施，防止煽动和宣传种族仇恨，包括防止其境内组织和个人针对阿塞拜疆民族或族裔出身的人煽动和宣传种族仇恨”。

宣扬对阿塞拜疆和阿塞拜疆人的种族仇恨的组织，如设在亚美尼亚的 VoMA 和 POGA 等组织，公然无视法院指示的具有约束力的措施，继续煽动基于族裔和民族出身的针对阿塞拜疆人的歧视和仇恨。自 2021 年 12 月以来，阿塞拜疆已多次提请法院注意亚美尼亚不履行临时措施的情况。

然而，公开媒体来源提供的明确证据表明，VoMA、POGA 和类似组织享有亚美尼亚公共当局给予的有罪不罚待遇，可以自由开展军事训练等众多活动，并被允许利用社交媒体传播种族仇恨和招募支持者。特别令人关切的是，这些组织大规模地招募儿童参加此类训练等活动，并利用这些活动进行种族主义宣传。一份记录这些事实的单独报告已作为大会和安全理事会的文件分发(见 [A/77/714-S/2023/62](#))。

杰伊洪·巴伊拉莫夫(签名)
